

## اصول تعیین‌گزینش به حراست بین‌المللی در کشور ترکیه

- در محتوای قانون اتباع بیگانه و حراست بین‌المللی ۳ نوع گزینش حراست بین‌المللی وجود دارد:
- گزینش پناهنده: جهت اشخاصی که از اروپا برای پناهندگی می‌آیند معتبر می‌باشد.
- پناهنده مشروط: جهت اشخاصی که بغیر از اروپا برای پناهندگی می‌آیند معتبر می‌باشد.
- حراست دوم: اشخاصی که ماهیت پناهنجو ویا پناهنده مشروط را نداشته ولیکن جهت اشخاص گریخته از شدت معتبر می‌باشد که در صورت بازپس فرستادن به کشور مبداء ویا کشور محل اقامت، احتمال معروض ماندنشان به مجازات اعدام، شکنجه، رفتار غیرانسانی و یا هتک حرمت وجود دارد.

### مراجعه

- مراجعه به حراست بین‌المللی در کشور ترکیه به مدیریت اداره کل مهاجرت در ساختار استانداریها انجام می‌یابد. در صورت مراجعه نمودن به نیروهای انتظامی در سطح کشور ویا در مرزها، مراجعه شما میبایست بلافاصله به استانداری و در نتیجه به اداره مهاجرت اطلاع داده شود.
- بنام خانواده تان نیز حق مراجعه را دارا هستید، ولیکن در اینصورت ملزم به اخذ شدن اجازه افراد رشید خانواده می‌باشند.
- بدنبال مراجعات حراست بین‌المللی به مقامات رسمی، بلحاظ ورود غیرقانونی به کشور ویا اقامت بدون مجوز ظرف مدتیکه در ترکیه هستید جریمه نخواهید شد.
- شما و یا یکی از اعضاء خانواده تان در صورت دارا بودن نیاز ویژه ویا دارا بودن مشکلات سلامتی اضطراری، مورد فوق را در أثناء مراجعه به مسئولین مطلقاً اطلاع دهید.
- در مراحل ثبت نام و ملاقات، حق درخواست مترجم رایگان را دارا هستید.

### اقامت

- ظرف مدت مراجعه میبایست در یکی از ۶۲ استان تعیین شده از طرف مدیریت اداره کل مهاجرت اقامت نمایید.
- در صورت تمایل به اقامت کردن در استانی بغیر از استان تعیین شده؛ ملزم به اطلاع دادن آن بهمراه دلایل خود به مدیریت اداره کل مهاجرت می‌باشند.
- در صورت تمایل به اقامت کردن در استانی بغیر از ۶۲ استان تعیین شده؛ در أثناء ثبت نام این درخواست خود را بهمراه دلایلیش اطلاع دهید.
- در استان محل اقامتتان، مراعات کردن مسئولیت اطلاع دهی معین شده از طرف مدیریت اداره کل مهاجرت، یعنی مسئولیت امضاء با تناوب معین شده از طرف مدیریت اداره کل مهاجرت الزامی می‌باشد.

## ثبت نام

- در أثناء ثبت نام مراجعات جهت شما و افراد بزرگسال خانواده تان فرم ثبت نام بصورت مجزا تکمیل می‌گردد، اثرانگشت و عکس شما اخذ خواهد شد.
- اطلاعات ابراز شده در حین ثبت نام مجدداً برایتان خوانده خواهد شد. در صورت موجود بودن اطاعات ناقص، آنرا اطلاع دهید. یک نسخه از فرم ثبت نام را که امضاء می‌کنید به جانبان داده میشود.
- هر نوع مدارکی که تصور می‌کنید مراجعات حراست بین‌المللی شما را حمایت خواهد کرد میتوانید در حین ثبت نام و/ویا در أثناء ملاقات تقدیم نمایید. از مدارک ابراز شده از جانبتان فتوکپی گرفته شده و به پرونده شما گزارده میشود و اصل مدارک به شما مسترد خواهد شد. در اختتام ملاقات ثبت نام مدرک ثبت حراست بین‌المللی حاوی مشخصات و کد هویت اجنبی به شما داده میشود. جهت مجوز ثبت نام اجرتی گرفته نمیشود و این مدرک امکان اقامت نمودنتان را در ترکیه تامین میکند.
- بدنبال ختم یافتن امورات ثبت نام؛ در ضمن مدرک اطلاع رسانی در رابطه با احقاق و مسئولیتهای شما که بزبان شما تهیه شده است به شما داده خواهد شد.

### مراجعات شما در احوالات ذیل فاقد اعتبار خواهد شد

- عدم مراجعه به ملاقات بدون دارا بودن عذر موجهی بتعداد ۳ بار بصورت متوالی،
- عدم رفتن به استان تعیین شده،
- عدم ایفاء مسئولیت اطلاع رسانی بدون دارا بودن عذر موجهی بتعداد ۲ بار بصورت متوالی،
- ترک کردن بدون مجوز استان محل اقامتتان،
- در صورت مخالفت با اخذ شدن اطلاعات شخصی شما از سوی مسئولین،
- عدم ایفاء مسئولیتهای ثبت نام و ملاقات.

### ملاقات

- در أثناء ثبت نام در رابطه با تاریخ ملاقات به شما اطلاعات داده خواهد شد.
- ملاقات شما بصورت فردی و در مکانی که شرایط محرمیت اسرار حفظ شود انجام خواهد یافت. در صورت تمایل وکیلتان نیز میتواند با شما همراهی کند.
- در اختتام هر ملاقات صورتجلسه ای تنظیم شده و رونوشتی از آن به شما داده میشود.
- در صورت نیاز امکان فراخوانی به ملاقاتهای ضمیمه ای وجود دارد.

### مدرک شناسایی صاحب مراجعه کننده به حراست بین‌المللی

- در اختتام ملاقات برای شما و در صورت موجود بودن به افراد خانواد بهمراهتان، مدرک مراجعه به حراست بین‌المللی شاخص مراجعه شما به درخواست حراست بین‌المللی حاوی کد هویت اجنبی با تاریخ اعتبار ۶ ماهه تنظیم گردیده میشود. جهت این کارت شناسایی اجرتی گرفته نمیشود و این مدرک در طول مدت اقامت بجای مجوز اقامت معتبر می‌باشد.

## قرار

- مراجعات شما حداکثر ظرف مدت ۶ ماه بدنبال تاریخ ثبت نام به نتیجه رسانده میشود. قرارها بصورت فردی داده میشود. صرفاً مراجعاتی که بنام خانواده انجام یافته است بصورت فی‌المجموع ارزیابی می‌گردد و قرار صادره مشمول همگی اعضاء خانواده میشود. قرار صادره به شما و یا نماینده قانونی شما اطلاع داده میشود. در صورت طولانیتر شدن مهلت مذکور به شما اطلاع رسانی میشود.

### اعتراض اداری و مراحل عدلی

- در صورت منفی بودن قرار صادره میتوانید ظرف مدت ۱۰ روز اعتراض خود را به کمسیون ارزیابی حراست بین‌المللی و/ویا ظرف مدت ۳۰ روز به دادگاه اداری مصلحه ابراز نمایید. در صورت دارا بودن اعتراض اداری به قرار صادره و در صورت ابراز اعتراض و دریافت جواب منفی از کمسیون، در اینصورت بدنبال ابلاغ گردیدن قرار ظرف مدت ۳۰ روز میتوانید به دادگاه اداری مصلحه مراجعه نمایید.
- ظرف مدت اعتراض و در طول دادرسی به شما اجازه اقامت به ترکیه داده میشود.
- در صورت دارا نبودن امکانات لازمه جهت پرداخت حق الوکاله وکیل، میتوانید به کانون وکلاء مراجعه نموده و مساعدت عدلی درخواست نمایید.

### مدرک شناسایی صاحب هویت حراست بین‌المللی

- در نتیجه مراجعه و در صورت مثبت بودن قرار صادره؛ در صورت اکتساب هویت پناهنجو، برای شما مجوز اقامت ۳ ساله و در صورت اکتساب هویت پناهنجوی مشروط ویا هویت حراست دوم، برای شما کارت شناسایی حاوی کد هویت اجنبی تنظیم گردیده میشود. این کارت رایگان بوده و بجای مجوز اقامت معتبر می‌باشد.

### اعم احقاقی شما

- به محلی که احتمال معروض ماندنتان به شکنجه، رفتار غیرانسانی و یا هتک حرمت شما موجود می‌باشد و یا دارا بودن خطرات جانی و حریت بلحاظ مسائل نژادی، دینی، ملیت، یا منسوب بودنتان به گروه اجتماعی مشخصی ویا افکار سیاسی، امکان فرستادن شما وجود ندارد.
- با آغاز شدن از بدو مراجعه میتوانید از خدمات آموزشی دوران ابتدائی و متوسطه بصورت رایگان بهره مند شوید.
- با آغاز شدن از بدو مراجعه، در صورت دارا نبودن وسع مالی میتوانید در محتوای بیمه خدمات درمانی از خدمات درمانی بصورت رایگان بهره مند شوید.
- در صورت نیاز به بهره مند شدن از رایانه های اجتماعی میتوانید به وقف همیاری و مساعدت اجتماعی موجود تحت استانداری مراجعه کنید.
- بدنبال ۶ ماه بعد از تاریخ مراجعه جهت اخذ مجوز کار میتوانید بواسطه یک کارفرما به وزارت کار و امور اجتماعی مراجعه نمایید.

## تذکرات

- اطلاعات روزمره شده در رابطه با اوضاع کار خود را میبایست ظرف مدت 30 روز اطلاع دهید.
- درآمد، اموال منقول و غیر منقول خود را میبایست ظرف مدت 30 روز اطلاع دهید.
- آدرس، مشخصات و اوضاع تاهل خود را میبایست ظرف مدت 20 روز کاری اطلاع دهید.

## اصول تعیین هویت پناهندگی کمیسریا سازمان ملل متحد

### مراجعه

- درخواست پناهجویی خود را میتوانید بصورت کتبی و یا شفاهی به کمیسریا سازمان ملل متحد در آنکارا و یا مشارکین اجرائی کمیسریا سازمان ملل متحد در استانها ( شعبات انجمن همیاری مهاجرین و پناهجویان-SGDD و شعبات اوقاف توسعه منابع انسانی - IKGV) اطلاع دهید.

### ثبت نام

- جهت ثبت نام به کمیسریا سازمان ملل متحد، آمدندان به دفتر انجمن همیاری مهاجرین و پناهجویان(SGDD-ASAM) در آنکارا و ثبت نام کردنتان ضروری میباشد.
- هر نوع مدارکی که تصور میکنید مراجعات پناهجویی شما را حمایت خواهد کرد میتوانید در حین ثبت نام و/ویا در اثناء ملاقات تعیین هویت تقدیم نمایید. از مدارک ابراز شده از جانبان فتوکی گرفته شده و به پرونده شما گزارده میشود و اصل مدارک به شما مسترد خواهد شد.
- در اختتام ملاقات ثبت نام، مجوز پناهجویی حاوی شماره پرونده کمیسریا سازمان ملل متحد به شما داده خواهد شد.

## ملاقات تعیین وضعیت پناهنده

- جهت تعیین وضعیت پناهندگی تحت صلاحیت کمیسریا سازمان ملل متحد، ملزم به دعوت شدنتان به ملاقاتی میباشد. در تاریخ ملاقات معین شده از سوی کمیسریا سازمان ملل متحد، ملاقاتتان از طرف کارکنان کمیسریا سازمان ملل متحد انجام خواهد یافت.
- در اثناء رفتن به ملاقات هر نوع مدارکی که تصور میکنید پناهندگی شما را به ثبوت خواهد رساند به همراه خود ببرید.
- در روند مراجعه پناهندگی، انجمن KAOS GL در آنکارا هم در مقابل کمیسریا سازمان ملل متحد و هم در مقابل مدیریت اداره مهاجرت استان LGBTI به پناهجویان پشتیبانی حقوقی تأمین مینماید. در ضمن در سایر استانها نیز با استفاده از شبکه های محلی پشتیبانی اجتماعی قابل تأمین شدن میباشد.
- هر نوع تغییرات حاصله در آدرس تماس خود را به کمیسریا سازمان ملل متحد و یا موسسات همکار کمیسریا سازمان ملل متحد اطلاع دهید.

## قرار

- در رابطه با مدت زمان قرار اتخاذی بدنبال ملاقات تعیین وضعیت مهلت قطعی قابل ابراز نمیشد.
- جهت کسب اطلاع در رابطه با قرار صادره در نتیجه ملاقات میتوانید به وب سایت کمیسریا سازمان ملل متحد (results.unhcr.org.tr) مراجعه نمایید. در ضمن میتوانید به همکاران کمیسریا سازمان ملل متحد نیز مراجعه نمایید.
- در صورت مثبت بودن قرار صادره، از سوی کمیسریا سازمان ملل متحد جهت شخص کارت پناهجویی داده میشود.

## قرار منفی

- در صورت منفی بودن قرار صادره، کمیسریا سازمان ملل متحد یک «نامه رد» حاوی توضیحات دلایل رد درخواست را به شما میفرستد. به این قرار ظرف مدت ۳۰ روز حق اعتراض را دارا هستید. قرار صادره در نتیجه ارزیابی دوم بعمل آمده در روند اعتراض قطعی میباشد.
- در اثناء اعتراض به قرار منفی میتوانید جهت حمایت حقوقی به مرکز حقوق پناهندگان مراجعه کنید.
- در صورت منفی بودن قرار صادره کمیسریا سازمان ملل متحد، خللی به احقاق شناخته شده برای شما در حراست بین المللی ترکیه نمیرساند.

## جهت کسب اطلاعات بیشتر در رابطه با قانون شماره ۶۴۵۸ قانون اتباع بیگانه و حراست بین المللی به وب سایت ذیل نگاه کنید:

[http://www.goc.gov.tr/files/files/goc\\_kanun.pdf](http://www.goc.gov.tr/files/files/goc_kanun.pdf)

## شماره تماس نهادهای مربوطه

- اگر به قصد پناهجویی عازم کشور ترکیه هستید جهت کسب حمایت بین المللی میبایست به دوائر جمهوری ترکیه مراجعه کنید. دسترسی به خدمات و حقوق و هویت قانونی، با مراجعه شما به استاندارها تأمین گردیده میشود. پروسه حراست بین المللی در کشور ترکیه با قانون شماره ۶۴۵۸ قانون اتباع بیگانه و حراست بین المللی تدوین شده است.
- در صورت درخواست شما علاوه بر مراجعات حراستی بین المللی بعمل آمده به کشور جمهوری ترکیه میتوانید به حراستی بین المللی کمیسریا سازمان ملل متحد نیز مراجعه کنید. جهت امکاناتی از قبیل جاگزینی به کشور های سوم ملزم به مراجعه به کمیسریا سازمان ملل متحد هستید.

## شبکه پشتیبانی پناهجویان- آنکارا

۲۰۱۶

مدیریت اداره مهاجرت استان آنکارا	IKGV(اوقاف توسعه منابع انسانی)
Hoşdere Cad. No: 144 Çankaya / Ankara	Yeniçarşı Cad. No: 34 Beyoğlu / Istanbul
ایمیل: <a href="mailto:ankara@goc.gov.tr">ankara@goc.gov.tr</a>	تلفن: +902122931605
تلفن: +903124394040	ایمیل: <a href="mailto:ikgv@ikgv.org">ikgv@ikgv.org</a>
تلفن: +903124403348	وب سایت: <a href="http://www.ikgv.org">http://www.ikgv.org</a>
آدرس سایر مدیریتهای اداره مهاجرت	KAOS GL (انجمن همیاری)
<a href="http://www.goc.gov.tr/icerik3/tasra-teskilati_273_274_283">http://www.goc.gov.tr/icerik3/tasra-teskilati_273_274_283</a>	Gazi Mustafa Kemal Bulvarı 29/12 06440 Kızılay Çankaya / Ankara
کمیسریا سازمان ملل متحد دفتر آنکارا	تلفن: +903122300358
Sancak Mahallesi, Tiflis Caddesi, 552. Sokak, No:3, 06550 Çankaya / Ankara	ایمیل: <a href="mailto:bilgi@kaosgldernegi.org">bilgi@kaosgldernegi.org</a>
تلفن: +903124097000	وب سایت: <a href="http://www.kaosgldernegi.org">www.kaosgldernegi.org</a>
فاکس: +903124412173	مرکز حقوق پناهندگان
ایمیل: <a href="http://www.unhcr.org.tr">http://www.unhcr.org.tr</a>	Dr. Refik Saydam Cad. Dilber Apt. No: 39 Daire: 11 Kat: 4 Şişhane, Beyoğlu - Istanbul
SGDD (دفتر انجمن همیاری مهاجرین و پناهجویان)	تلفن: +902122924830
Aşağı Dikmen Mahallesi Galip Erdem Caddesi No: 42 Çankaya / Ankara	فاکس: +902122924833
تلفن: +903124275583	ایمیل: <a href="mailto:info@mhd.org.tr">info@mhd.org.tr</a>
ایمیل: <a href="mailto:sgdd@sgdd.org.tr">sgdd@sgdd.org.tr</a>	وب سایت: <a href="http://www.mhd.org.tr">www.mhd.org.tr</a>
وب سایت: <a href="http://www.sgdd.org.tr">www.sgdd.org.tr</a>	